

Santiago cũ oja'que ni'i

A'ti pũrĩ a'tiro weero ojano'pã nise ni'i

A'ti pũrĩrẽ Jesucristore ějõpeorã Israe curuacjãrã no'o ɥaro wa'astea'cãrãrẽ Santiago ojacu niwĩ. Cũta Jerusalęcjãrã Jesucristore ějõpeori curuacjãrãrẽ sũ'ori nisetigu nicu niwĩ. Téé wẽrĩgũpu narẽ sũ'ori nisetituocu niwĩ.

A'tiro ojacu niwĩ. Wãcũtutuasere, ña'arõ weeticã'ña nisere, ucjaticã'ña nisere ojacu niwĩ. Añurõ weese me'rã ějõpeose wapati'i nisere ojacu niwĩ. Tojo nicã Õ'acũrẽ sërĩnu'cũcã'ña nisere, pi'etirã wãcũtutuaya nisere, werecasasere ojacu niwĩ.

No'o ɥaro du'tistewã'cã'cãrãrẽ oja'que ni'i

¹ Yũ'ɥ Santiago a'ti pũrĩ me'rã musãrẽ añudutise o'ó'o. Marĩ pacu Õ'acũ, tojo nicã marĩ wiogu Jesucristo dutisere da'rawã'ñaco'tegu ni'i. Musã judío masã doce cururicjãrã Jesucristore ějõpeorãrẽ oja'a. Musã apeye di'tapu du'tistewã'cã'cãrãrẽ oja'a.

Ějõpeo'cãrãpu tojota ějõpeoyapaticã'ña nise ni'i

² Yũ'ɥ acawererã, yũ'ɥ weresere tu'oya. Marĩrẽ apetero wãcũña marĩrõ peje ña'ase, mejęcã bajuse wa'abosa'a. Tojo wa'acã, e'catiya. ³ Õ'acũ marĩrẽ ¿yũ'ure diacjũta ějõpeomitina? nígu, mejęcã wa'acã weebosami. Tojo wa'amicã, marĩ cũrẽ ějõpeodu'utirã,

siape me'rã nemorõ wãcütutuanemorãsa'a.
 4 Mũsãrẽ ña'ase wa'ari curare tojota
 wãcütutuayapaticã'ña. Tojo weerã siape
 me'rã Jesucristore ãjõpeonemorãsa'a. Añurõ
 ãjõpeoyapatitu'ajarãsa'a. Õ'acũ ɰaronojõ
 nisetirãsa'a. Tojo nicã mũsãrẽ ne cã'rõacã
 ãjõpeose du'sasome.

5 No'o masĩse moogũnojõ Õ'acũrẽ sãrĩña.
 Cũ o'ogũsami. Cũ "O'owe'e" nitiguta, tu'tiro
 marĩrõ nipe'tirãrẽ marĩ sãrĩse nemorõ
 o'oyu'rũnũ'cãgũsami. 6 Tere sãrĩrã, ãjõpeose
 me'rã sãrĩña. "¿Yu'ure o'ogũsariba?" nitirãta,
 sãrĩña. Marĩ, apetero weegu yu'ure o'osome
 nĩrã, dia pajiri maa cjase pã'cõrĩ dũcayumũjãrõ
 weronojõ ni'i. Témarĩcã, wĩ'rõ wẽeocã,
 wa'amũjã, dijamũjãsa'a. 7 A'te weronojõ
 tu'oña'gũ, "Õ'acũ yu'ure yu'tigũsami", ni
 wãcüticã'ña. Yu'tisome. 8 Ni'cã nũmũrẽ
 mejẽcã, ape nũmũrẽ mejẽcã wãcũsami. Queoro
 ni'cãdiacjũ wãcũtisami. Tojo wãcũgũnojõrẽ
 Õ'acũ o'otisami.

9 Pajasecuogu Jesure ãjõpeogu e'catiato. Õ'acũ
 ã'orõpũre mejõ nigũ nitisami. Cũrẽ wioogu
 sõrõgũsami. 10 No'o peje cuogu quẽ'rã Jesure
 ãjõpeogu e'catiato. Cũ ãjõpeose cũ cuose
 nemorõ wapati'i. Cũ cuose o'ori ñaidijaro
 weronojõ pe'tidijarosa'a. 11 Na masã peje
 cuorãnojõ a'tiro wa'arãsama. Tá mujĩpũ ɰputu
 asicã, ñaia wa'asa'a. Tojo weero te o'ori añuse
 nimirõ, ñai, burũdija wa'asa'a. A'te weronojõ
 na peje cuomi'que pe'tidijarosa'a. Tojo weerã na
 da'rase me'rãta wẽrĩrãsama.

Marĩ ña'arõ weesĩ'rĩsere Õ'acũ mejęta dutimi nise ni'i

¹² Jesucristore ęjõpeogũ cũrę ña'arõ wa'amicã ęjõpeonu'cũgũ, e'catisami. Cũ wãcũtutuaca be'ro Õ'acũ cũrę “Queoro weemi”, nisami. Tojo weegũ cũ me'rã ɯ'mũsepũ catinu'cũgũsami. Õ'acũ “Yũ'ure ęjõpeorãrę catinu'cũsere o'ogũti” nĩ'caronojõta o'ogũsami. ¹³ No'o ña'arõ weesĩ'rĩgũnojõ “Õ'acũ yũ'ure tojo weedutimi”, niticã'ña. Õ'acũrę ne ña'arõ weesĩ'rĩse marĩ'i. Tojo nicã ne ni'cũrę “Ña'arõ weeya”, nitisami.

¹⁴⁻¹⁵ A'tiro pe'e ni'i. Marĩ basu ña'arõ weesere wãcũnrũ'ɯ. Tojo tere wãcũnrũcã, marĩ ña'arõ weesĩ'rĩse wã'cã'a. A'te ña'arõ weesĩ'rĩse me'rã ña'ase wa'asa'a. Marĩ siape me'rã pũrõ weepõca be'ro de'ro du'umasĩtisa'a. Te me'rã diacjũta wẽrĩdojasere bocarãsa'a. Bu'iri da'rese bocarãsa'a.

¹⁶ Yũ'ɯ acawererã, mũsã diacjũ wãcũña. “Õ'acũ yũ'ure ña'arõ weedutimi”, niticã'ña.

¹⁷ Nipe'tise añuse marĩrę o'ose “Õ'acũ cũ o'o'que ni'i”, ni wãcũña. Cũ a'ti ɯmũco sĩ'orã mujĩpũ, ñocõarę wee'cũ nimi. Na ỹjũmũjã, yatidijamũjãsama. Õ'acũ pũrĩcã na weronojõ nitisami. Ne cã'rõ dũcayutisami. ɯmũcorĩnũcũ marĩrę añurõ weenu'cũcã'sami. ¹⁸ Õ'acũ marĩrę cũ ɯa'caronojõta cũ ye queti diacjũ nise me'rã cũ põ'rã wa'acã weecũ niwĩ. Tojo weerã cũrę ęjõpeotjĩarã, cũ põ'rã nimũ'tã'cãrã weronojõ ni'i. Siape me'rã nemorõ pãjãrã cũrę ęjõpeonemorãsama.

Õ'acũ quetire tũ'o, cũ dutironojõta weeya nise ni'i

¹⁹ Yũ'u acawererã, yũ'u ma'irã, mũsãrẽ a'tere weregũti. Æpẽrã mũsãrẽ werecã, añurõ tũ'oya. Mũsã na weresere tũ'orã, queoro wãcũtojarãpũ ucũña. Uayeticã'ña. ²⁰ Marĩ uarã, Õ'acũ ɱaro weetisa'a. ²¹ Tojo weerã nipe'tise mũsã ña'arõ wãcũsere, ña'arõ weesetisere du'ucã'ña. Õ'acũ ye queti marĩrẽ cũ cũu'quere queoro ẽjõpeoya. Te quetire tũ'o ẽjõpeorã, mũsã yũ'rũrãsa'a.

²² Mũsã Õ'acũ ye quetire tũ'orã, tũ'oro bajuro tũ'oticã'ña. Mũsã tũ'o'quere queoro weeya. Cũ ye quetire tũ'o'cãrã nimirã tere weetirã, marĩ basu weesoora wee'e. ²³⁻²⁴ Marĩ Õ'acũ ye quetire tũ'omirã tere weetirã, a'te weronojõ ni'i. Ni'cũ masũ cũ diapoare ẽorõpũ ï'asami. Cũ ï'aca be'ro aperopũ wa'agũ, cũ bajusere acoboja wa'asami. Õ'acũ ye quetire tũ'omirã tere weetirã, marĩ quẽ'rã cũ weronojõ ni'i. Maata cũ ye quetire acobojosa'a. ²⁵ Apĩ pe'e cũ Õ'acũ ye tũ'o'quere wãcũnu'cũ, acobojotisami. Õ'acũ dutironojõ marĩ weenu'cũcã, cũ nipe'tise marĩ weese me'rã e'caticã weegusami. Õ'acũ ye queti diacjũta ni'i. Te me'rã marĩ ña'arõ wee'quere yũ'rũweticã weecũ niwĩ.

²⁶ Marĩ a'tiro nibosa'a: "Õ'acũrẽ ẽjõpeo'o." Tojo nimirã, Æpẽrãrẽ ucja, ña'arõ ucũbosa'a. Te me'rã marĩ ucũsere "Diacjũ niwe'e", ni masĩno'o. "Marĩ Õ'acũrẽ ẽjõpeo'o" nimi'que ne wapamarĩsa'a. ²⁷ Marĩ cũrẽ diacjũ ẽjõpeorã, a'tiro weesetiroɱa'a. Pacũsumũa moorãrẽ,

wapewia numiarẽ narẽ mejẽcã wa'acã, weet-
amurõña'a. Apeye quẽ'rãrẽ a'ti ɯmɯco cjase
ña'asere weeticã'rõña'a.

2

Masãrẽ ni'cãrõnojõ weeya nise ni'i

1 Marĩ wioɣu Jesucristo añuyurũgure
ẽjõpeorã, masãrẽ ne ducawaaticã'rõña'a.
2-3 Apetero Õ'acũ wi'i musã nerẽwuaropu
puarã sãjãabosama. Ni'cũ peje cuogũ añuse
su'ti sãñagũ omopica uru me'rã wéeca be'tore
tuusãasami. Apĩ pajasecuogũ pe'e su'ti boase
mejã sãñasami. Musã peje cuogure añurõ
wéerã, “A'to añurõpu dujiya”, nibosa'a. Apĩ
pajasecuogũ pe'ere “Totã nu'cũña” o apetero
weerã “Totã nucũcãpu dujicã'ña”, nicã'bosa'a.
4 Musã tojo wéerã, narẽ ni'cãrõnojõ weetisa'a.
“Peje cuogũ nemorõ wapatimi”, nisa'a.
“Pajasecuogũ wapamarĩmi”, nirà weesa'a. Tojo
nirà, ña'arõ wãcũrã wee'e.

5 Yũu acawererã yũu mairã, yũure
tu'oya. Õ'acũ pajasecuorãrẽ pũrõ ma'isami.
Cũrẽ ẽjõpeodutigũ narẽ besecu niwĩ. Na
ẽjõpeocã, cũ i'orõpure na ẽjõpeose pajiro
wapati'i. Tojo nicã cũ tiropu wa'ato nígũ
besecu niwĩ. Cũ ní'caronjõta cãrẽ mairã
cũ tiropu ninu'cũrãsama. 6 Õ'acũ tojo
beséca be'ro nimicã, musã pe'e pajasecuorãrẽ
yabi bopoyasãsa'a. Peje cuorãrẽ añurõ
weeyurũnu'cãrã, queoro weetisa'a. Náta
musãrẽ ña'arõ weema. Musãrẽ weresãrã, wiorã

tiropu musārē ñe'ewã'cāsama. ⁷ Na Jesú marĩ ějōpeogare bujicã'sama.

⁸ Ō'acũ marĩ wioḡu cũ ye queti ojaca pũrĩpu a'tiro weeduticu niwĩ. “Musã basu ma'irōnojōta āpērã quē'rārē ma'iña.” Marĩ cũ tojo duti'quere wéerã, añurō weerã wee'e.

⁹ Marĩ āpērārē ni'cārōnojō weetirã, Ō'acũ duti'quere yu'rũnu'cārã weesa'a. Tojo weerã bu'iri cɔosa'a. ¹⁰ Ni'cũ Ō'acũ duti'quere añurō weepe'omigũ ni'cārō dutisere yu'rũnu'cãḡũ, bu'iri cɔosami. Nipe'tisere Ō'acũ duti'quere yu'rũnu'cãḡũ weronojō weesami. ¹¹ Ō'acũ a'tiro nicu niwĩ: “Musã nũmosãnumia nitirārē a'metārãticã'ña.” Apeye quē'rārē nicu niwĩ: “Āpērārē wējeticã'ña.” Tojo weerã marĩ āpērã nũmosãnumiarē a'metārãtimirã, no'o āpērārē wējērã, Ō'acũ duti'quere yu'rũnu'cārãta wee'e.

¹² Cũ dutise marĩrē pajaña'a, ma'iduti'i. Te dutise me'rã marĩrē besegusami. Tojo weerã āpērārē ma'iti, pajaña'tirã, bu'iritirãsa'a. Cũ tojo beseatjere masĩrã, marĩ ucũsere, marĩ weesere añurō wãcũyuroa'a. ¹³ Marĩ āpērārē pajaña'ticã, cũ beseri nũmu nicã, marĩ quē'rārē pajaña'tisami. Marĩ narē pajaña'cã pũricārē, Ō'acũ quē'rã marĩrē pajaña'ḡũsami.

Añurō weese me'rã Jesucristore ějōpeosere ĩ'o'o nise ni'i

¹⁴ Acawererã, marĩ “Jesucristore ějōpeo'o”, nibosa'a. Tojo nimirã, āpērārē weetamuticã, “Marĩ ějōpeo'o” nise Ɂseri wapamarĩ'i. Te “Marĩ ějōpeo'o” ní'que Ɂseri me'rã dia'cũ yu'rãwetimasĩtisa'a.

15-16 Musārē queose me'rã wereguti. Apetero Jesucristore ějōpeorã pajasec̃orã su'ti moorã, ba'ase moorã marĩ tirop̃u etasama. Ni'cũ narē añurō weetimigũ, nibosami. “Añurō wa'apa. Su'ti sãñaña yus̃uab̃uari, tojo nicã pajiro ba'aya”, nibosami. Cũ narē na ũasere o'otimigũ tojo ucũcã, wapamarĩ'i. 17 A'te weronjō ni'i “Jesucristore ějōpeo'o” nimirã, marĩ ãp̃ērãrē weeta-muticã. Marĩ cūrē ějōpeo'o nise wapamarĩ'i.

18 Apetero weegu yu'u ní'quere ějōpeotigunojō a'tiro nibosami. Ni'cũ añusere weetimigũ, “Jesucristore ějōpeo'o”, nibosami. Apĩ “Añuse pe'ere wee'e”, nibosami. Cũ tojo nisere a'tiro wereguti. Cũ añurō weeticã, ¿de'ro wee marĩ cũ “Jesucristore ějōpeomi” ni ĩ'abosau? Añurō weecãma, cũ Jesucristore ějōpeosere masĩbosa'a. 19 Musã “Õ'acũ ni'cũta nimi”, ni ějōpeo'o. Añu ni'i musã tojo nise. Wãtĩa quẽ'rã musã weronjōta tere ějōpeosama. Na Õ'acūrē uirã, narãsãsama. Na tojo ějōpeomirã, Õ'acũ ũaro weetisama. 20 Musã diacjũ wãcũwe'e. Tũ'omasĩtirã weronjō ni'i. Marĩ “Jesucristore ějōpeo'o” nimirã, ãp̃ērãrē añurō wee'otirã, Jesucristore diacjũ ějōpeotisa'a. 21 Duporocjũ marĩ ñecũ Abrahã ye cjasere wereguti. Õ'acũ Abrahãrē ¿diacjũ yu'ure ějōpeomiticũ? nígũ, cũ macũ Isaare wẽjẽ ũjũamorōpeoduticu niwĩ. Abrahã Õ'acūrē yu'ticu niwĩ. Tojo weegu cũ macũ Isaare, cūrē wẽjẽ ñubuepeoguti nígũ, ũtãmesã bu'ipu du'tepecu niwĩ. Cũ tojo weecã ĩ'agũ, Õ'acũ “Abrahã yu'ure añurō ějōpeomi. Cũ añugũ

nimi”, nicu niwĩ. ²² Musã masĩ'i. Abrahã Õ'acũrẽ ãjõpeosere ĩ'ogũ, añurõ weecu niwĩ. Cũrẽ ãjõpeocu, queoro weeyapaticu niwĩ. ²³ Cũ añurõ weecã, duporocjãrãpu Õ'acũ ye queti weremu'tãrĩ masã na oja'que queoro wa'acaro niwũ. Na Abrahãrẽ a'tiro ojacãrã niwã: “Abrahã Õ'acũrẽ ãjõpeocu niwĩ. Tojo weegu Õ'acũ cũrẽ ‘Añugũ nimi’, ni ĩ'acu niwĩ”, ni ojano'caro niwũ. Abrahãrẽ masã “Õ'acũ me'rãcjũ nimi”, nicãrã niwã. ²⁴ Cũ tojo wee'quere wãcũrã, marĩ a'tiro masĩ'i. Marĩ Õ'acũrẽ ãjõpeorã añurõ weecã, Abrahãrẽ weronojõ marĩ quẽ'rãrẽ “Añurã nima”, ni ĩ'asami. Marĩrẽ “Õ'acũrẽ ãjõpeo'o” ni ucũse useri me'rã dia'cũ “Añurã nima”, nitisami.

²⁵ Apego duporocjõpu Rahab wãmetigo ye cjasere wereguti tja. Co judío masõ nitigo umuarẽ a'metãrãwapata'ari masõ nico niwõ. Tojo weesetimigõ, Õ'acũ yarã judío masãrẽ weet-amuco niwõ. Na Josué o'óno'cãrã co ya macãpu ĩ'adu'tirã ejacãrã niwã. Co ya macãcjãrã narẽ wẽjẽrĩ nígõ, co ya wi'ipũ narẽ nũoco niwõ. Be'ro narẽ na du'titojaati ma'arẽ ĩ'oco niwõ. Co tojo weecã ĩ'agũ, Õ'acũ core “Añugõ nimo”, ni ĩ'acu niwĩ.

²⁶ Marĩ ejeripõ'rã du'úca be'ro marĩ upũ catitisa'a majã. “Õ'acũrẽ ãjõpeo'o” nimirã marĩ añurõ weeticã, wẽrĩca upũ weronojõ nisa'a.

3

Marĩ ucũrĩ ñe'merõ cjase ni'i

¹ Acawererã, mäsã masĩsa'a. Ŭsã bu'eri masã mäsã nemorõ nũcũĩ'ase me'rã beseno'rãsa'a. Ō'acũ yere bu'eri masã añurõ weeticã, Ō'acũ ãpẽrã yũ'rũoro bu'iri da'regũsami. Tojo weerã mäsã wa'teropũ nirã pejetirãcã masãrẽ bu'eri masã nirõũa'a.

² Marĩ nipe'tirã pejetiri ña'arõ weesa'a. No'o ni'cũ ne cã'rõacã ña'arõ ucũtigũ, añugũ waro nimi. Cũ ña'arõ ucũse Ʃserire cã'mota'amasĩgũ, cũ ña'arõ Ʃaripejasere cã'mota'amasĩmi.

³ Queose me'rã mäsãrẽ weregũti. Marĩ cabayure cõmebe'tore Ʃseropũ tuusãarã, ti be'toacã me'rã cũ pajigũ nimicã, marĩ wa'asĩ'rĩrõpũ cũrẽ wa'adutimasĩsa'a. ⁴ Yucũsũ pajipjũ quẽ'rã tojota ni'i. Tiwũ pajipjũ nisa'a. Tojo nimicã, wĩ'rõ Ʃpũtũ wẽetutuamicã, tiwũre autumasĩsama. Tiwũre auturi pjĩ cã'pjãcã nimicã, ti pjĩ me'rã na wa'asĩ'rĩrõ pe'e autuosama. ⁵ Tojota wa'asa'a marĩ ucũrĩ ñe'merõ me'rã. Marĩ ucũrĩ ñe'merõ cã'rõacã nimicã, pejeti ucũseacã me'rã pãjãrãrẽ dojorẽmasĩ'i. Pecame'e cã'me'eacã me'rã marĩ sĩ'ayõmicã, pajiro nũcũ Ʃjũsa'a. ⁶ Marĩ ña'arõ ucũse Ʃseri pecame'e weronojõ ni'i. Ñe'merõ cã'ñe'merõacã nimicã, ti ñe'merõ me'rã peje ña'ase ucũmasĩsa'a. No'o Ʃaro nipe'tise ña'ase wa'asa'a. Te ña'arõ ucũse wãtĩ me'rã ðũ'pocãtisa'a. Nipe'tiro marĩ catiri Ʃmũco marĩ weesetisere dojorẽsa'a.

⁷ Masã nipe'tirã wa'icũrãrẽ, mirĩcũarẽ, pĩrõarẽ, diacjãrãrẽ ĩ'anũrũ, dutimasĩsama. Tojo weerã narẽ ne waropũreta dutidũ'pocãtitojacãrã niwã. ⁸ Marĩ ucũrĩ ñe'merõ pũrĩcãrẽ ne ni'cũ narẽ weronojõ dutimasĩtisami. Ti ñe'merõ

dutita basiowe'e. Aña cū cūrīcā, cū nímá o'oro weronojō marī ucūse masārē ña'arō weesa'a. ⁹ Marī ñe'merō me'rā Ō'acū marī pacure e'catise o'osa'a. Ti ñe'merō me'rāta tja āpērārē ña'arō ucūsa'a. Marī Ō'acū weronojō bajurā cū wee'cārārē mejārōta ña'arō ucūsa'a. ¹⁰ Ti ñe'merōpūta tja Ō'acūrē e'catise o'o, āpērārē ña'arō ucūsa'a. Tojo weeticā'rōña'a. A'tiro weecā, ña'a ni'i. ¹¹ Ni'cā pe aco wijari pepure añuse, ña'ase aco morēs'u'u wijatīsa'a. ¹² Yū'ū acawererā, ojoño naraña dūcatītīsa'a. Ū'segu quē'rā ojo dūcatītīsa'a. Aco wijari pe quē'rā tojota ni'i. Aco moatisewijari pepure aco moa marīse marīsa'a. Marī quē'rā a'te weronojō nīrōña'a. Marī añuse dia'cūrē ucūrōña'a.

Tū'omasīse cjase ni'i

¹³ No'o musā wa'teropure tū'omasīyū'rūagu nīgūnojo añurō weesetiato. A'tiro wéégū, cū masīsere āpērārē ī'ogūsami. Queoro wācūme'rīgū, “Āpērā nemorō masīyū'rūnū'cā'a” nīrō marīrō niato. ¹⁴ Musā āpērārē doerā, narē ūorā, na yū'rūoro nisī'rīsa'a nīrā, tojo nima'acārā wee'e. Tojo weerā mejō waro “Tū'omasīyū'rūnū'cā'a”, nīsa'a. Musā tojo nīse wapamarīsa'a. ¹⁵ Musā tojo wācūse a'ti turi cjase, masā wācūse ni'i. Ō'acū mejēta mūsārē tojo wācūdūtīsami. Wātī wācūse o'osere mūsā wācūsetīsa'a. ¹⁶ Musā āpērārē ūorā, na yū'rūoro nisī'rīcā, cumuca wā'cāsa'a. No'o ūaro nīpe'tīse ña'ase wa'asa'a.

¹⁷ Ō'acū cū tū'omasīse marīrē o'ose pe'e a'tiro ni'i. Marī cū tū'omasīsere cūorā, ña'ase marīrō

añurõ nisetisa'a. Uayetisa'a. Āpērã me'rã añurõ tu'oña'a, nicã'sa'a. Āpērãrē sō'o o'obosau ñitirãta o'osa'a. Marĩ uaro dia'cũ weetisa'a. Āpērãrē pajaña'sa'a. Nipe'tirãrē ni'cãrõnojõ weesa'a. Weesooro marĩrõ weesetisa'a. ¹⁸ Āpērã me'rã añurõ nisĩ'rĩrã, cumuca marĩrõ nicã'sama. Tojo weerã ãpērãrē añurõ nisetiã weesama.

4

Õ'acũrē, a'ti uꞑuco cjasere ni'cãrõ me'rã ma'ita basiowe'e nise ni'i

¹ ¿Ñe'e me'rã marĩrē a'mequēse, ãpērã me'rã a'metu'tise wã'cãsari? A'tiro ni'i. Marĩ basu ña'arõ weesi'rĩrã, uaripejase me'rã, ña'arõ wãcũnurũse me'rã wã'cã'a. ² Musã a'ti turi cjasere uaripejayu'runu'cãsa'a. Musã uaripejasere bocatirã, wējēsa'a. Āpērã yere ĩ'arã, uosa'a. Tere bocamasĩtirã, no'o uaro a'metu'tima'acã'sa'a. A'mequēsa'a. Õ'acũrē sēritise ye bu'iri musã uasere bocatisa'a. ³ Apeterore cũrē sērĩrã quē'rã, añurõ wãcũse me'rã sēritisa'a. Musã basu uaripejasere ña'arõ weerãtirã sērĩsa'a. Tojo weese ye bu'iri cũ musãrē o'otisami. ⁴ Tojo weerã musã ni'cõ numio marãputigo nimigõta, apĩrē tu'sago weronõjõ ni'i. Musã Õ'acũ põ'rã nimirãta, a'ti di'ta cjasere wãcũyu'runu'cãsa'a. Tojo weerã Õ'acũrē yabirã weronõjõ ni'i. No'o a'ti di'ta cjasere uaripejayu'runu'cãgũnojõ Õ'acũ me'rã a'pepũrĩgũ weesami. ⁵ Õ'acũ ye queti na ojãca pũrĩpu diacjũta ojano'caro niwũ. "Õ'acũ marĩrē Espĩritu Santure o'ócũ niwĩ. Tojo weegu

ãpērã yu'rũoro cūrē marĩ ma'icã ʘasami", ni ojanocaró niwũ. ⁶ Ō'acũ marĩrē pajaña'tjĩagũ, weetamusami. Cũ ye queti ojãca pũrĩpu a'tiro ojanocaró niwũ tja: "‘Āpērã yu'rũoro ni'i' nirã me'rã Ō'acũ a'pepũrĩ nisami. Āpērã 'Yu'u mejõ nigũ ni'i, yu'ure weetamuña' nirã pe'ere weetamusami", ni ojanocaró niwũ.

⁷ Tojo weerã Ō'acũ dutisere añurõ yu'tiya. Wãtĩ mũsãrē niquesãcã, wãcũtutuaya. Jesũ cũ tutuaro me'rã cūrē wa'adutiya. Mũsã tojo weecã, cũ uiwã'cãgũsami. ⁸ Ō'acũrē nemorõ masĩña. Cūrē nemorõ masĩcã, cũ quẽ'rã mũsãrē nemorõ weetamugũsami. Mũsã ña'arõ weesere du'uya. Mũsã Ō'acũrē, tojo nicã a'ti ʘmũco cjasere ni'cãrõ me'rã ma'isĩ'rĩrãnojõ, mũsã tojo wãcũsere dũcayuya. ⁹ Mũsã ña'arõ weesere wãcũrã, bũjaweti utiya. Mũsã ña'arõ weese e'cati, bũjironojõ o'orã, bopoya, bũjawetiya. ¹⁰ Marĩ wioğure "Mu'u ĩ'orõpũre yu'u mejõ nigũ ni'i", niña. Mũsã tojo nicã, cũ mũsãrē wiorã wa'acã weegũsami.

Ō'acũ ni'cũta marĩrē besemasĩsami nise ni'i

¹¹ Yu'u acawererã, a'merĩ ucjaticã ña. Mũsã ãpērãrē ucjarã, Ō'acũ a'merĩ ma'iduti'quere yu'rũnu'cãrã wee'e. Cũ dutisere yu'rũnu'cãrã, "Ō'acũ dutise ña'a ni'i", nirã weesa'a. Tojo weerã mũsã apeyenojõ wa'a'quere beseri masã weronojõ ni'i. ¹² Ō'acũ ni'cũta te dutisere cũucũ niwĩ. Cũ dia'cũ marĩ weesere besemasĩsami. Marĩrē yu'rũomasĩsami. Bu'iri da'remasĩsami.

Tojo weerã marĩ ãpērārē “Na ña'a nima”, nĩmasĩtisa'a.

“Marĩ be'ro weeatjere a'tiro weerãsa'a” niyu-ticã'rõua'a nise ni'i

¹³ Yũ'u ucũsere tu'oya. Mũsã ni'cãrērã a'tiro wãcũsa'a. “Ni'cãcã o ñamiacã ti macãpũ ni'cã cũ'ma pajiro da'ra wapata'agũ wa'aguti”, nisa'a.

¹⁴ Tojo wãcũticã'ña. Marĩ be'ropũ wa'atjere masĩtisa'a. A'tiro ni'i. O'me bo'reacã dujise weronojõ marĩ catise ni'i. Témarĩcã yoaticã ni, maata bajudutia wa'asa'a. Marĩ quẽ'rã yoaticã catirãsa'a. ¹⁵ Tojo weerã a'tiro pe'e wãcũrõua'a.

“Apetero Õ'acũ yũ'ure catise cũunemocã, cũ uacã, tere weeguti”, nirõua'a. ¹⁶ Ni'cãrõacãrẽ mũsã pe'e a'tiro wãcũ'u. “Be'ro ãsã weeatjere ãsã uaro weemasĩ'i”, ni wãcũ'u. Nipe'tise mũsã tojo wãcũse ña'a ni'i. ¹⁷ Marĩ añurõ weemasĩmirã tere weetirã, Õ'acũrẽ yũ'runũ'cãrã wee'e.

5

Peje cõorãrẽ wa'atjere wereyuse ni'i

¹ Peje cõori masã, yũ'u ucũsere tu'oya. Mũsã pũrõ pi'etirãsa'a. Tere wãcũrã, bujawetiyuya.

² Mũsã peje cõomi'que boa wa'arosa'a. Mũsã cõose su'tire butua yeerãsama. ³ Niyeru, uru mũsã ma'írã nũrõ'que u'tawiji boarosa'a. Tojo wa'acã ĩ'arã, mũsã niyeru ma'írã nũrõ'quere masĩno'rõsa'a.

Mũsã niyeru ma'ise marĩrẽ pecame'e ãjũarõ weronojõ mũsãrẽ dojorẽsa'a. Mũsã niyerure ma'ise ye bu'iri ãpērārẽ weetamutisa'a. Te ye bu'iri Õ'acũ mũsãrẽ bu'iri

da'regusami. Õ'acũ bu'iri da'reatji dũporoacã mejõ waro pajiro niyeru nũrõmiapã. ⁴ Musãrẽ da'raco'terãrẽ queoro wapayeticãrã niwũ. Tojo weerã na tũ'satisama. Õ'acũ nipe'tisere masĩgũ na bũjawetisere ï'asami. Masĩsami musã narẽ queoro wapayeti'quere. ⁵ Musã pe'e a'ti turipũre peje waro cũo'o. Nipe'tise musã uasere cũoyũ'ruocã'sa'a. Musã a'tiro weronojõ ni'i. Wecũ na wẽjẽatji dũporore ba'a, di'iyojasami. Cũ weronojõ musã quẽ'rã peje cũose bu'iri, bu'iri da'reno'rãsa'a. ⁶ Musã ãpẽrãrẽ bu'iri moomicã, narẽ bu'iri da'reri wi'ipũ sõrõcãrã niwũ. Narẽ wẽjẽduticãrã niwũ. Na pe'e musãrẽ "Weeticã'ña", nitutuaticãrã niwã.

Jesucristo cũ apaturi a'tiatji dũporo wãcũtutuaduti'que ni'i

⁷ Acawererã, marĩ wiogu Jesucristo a'ticãpu wãcũtutuatuoya. Ni'cũ oteri masũ cũ ote'que dũcatiri cura co'tesami. Cũ ote'quere aco peja doquesãarĩ cura sojatimigã, co'tewapamosami. ⁸ Cã'rõacã dũ'sa'a Jesũ cũ a'tiatjo. Tojo weerã musã quẽ'rã oteri masũ weronojõ yucuewãpamoña. Jesure ãjõpeodu'uticã'ña.

⁹ Acawererã, musã Õ'acũ bu'iri da'resere uatirã, a'metu'titicã'ña. Õ'acũ marĩ nipe'tirãrẽ beseacjũ a'tiatjo cã'rõacã dũ'sa'a. ¹⁰ Dũporocjãrã Õ'acũ ye queti weremu'tãrĩ masãrẽ wãcũña. Na Õ'acũ ye quetire werecã, ãpẽrã masã narẽ ña'arõ weecãrã niwã. Narẽ tojo weemicã, na pi'etisere wãcũtutua, nũ'cãcãrã niwã. Na wee'caro weronojõ marĩ quẽ'rã weerã. ¹¹ ãpẽrã

narē ña'arō weemicā, Õ'acūrē ějōpeodu'uticārā niwā. Tojo weerā marī na ějōpeonu'cūsere wācūrā, “Õ'acũ na me'rā e'catipī”, ni tũ'oña'a. Apī dũporocjũpũ Job wāmetigu ye queti quē'rārē masī'i. Cūrē peje ña'ase wa'acaro niwũ. Tojo wa'amicā, cũ wācūtutua, Õ'acūrē ějōpeodu'uticu niwī. Õ'acũ masārē ma'ígũ, pūrō pajaña'mi. Tojo weegu Job cũ pi'etica be'ro Õ'acũ peje añuse cūrē o'ocũ niwī. Cũ todũporopũ cũo'que nemorō o'ocũ niwī.

¹² Õ'acũ musārē bu'iri da'reri nígũ, nũcũĩ'ase quetire wereguti. Nisooro marīrō ucũña. Apeyenojōrē wee'cũ “Weeapũ”, niña. Weeti'cũ “Weetiapũ”, niña. Nemoticā'ña. Õ'acũpure wāmepeoticā'ña. “Õ'acũ me'rā diacjũta ni'i”, niticā'ña. Tojo weegu Õ'acũ musārē bu'iri da'reesome.

¹³ Marīrē ña'arō wa'acā, Õ'acūrē sērīrōũa'a. E'catirā, cūrē basapeoroua'a. ¹⁴ No'o dutitigu Jesure ějōpeorārē sũ'ori nirārē pijiato. Na cũ tiro etarā, Õ'acūrē sērībosato. Ť'se me'rā cūrē ñapeo, “Jesú, ā'rī mũ'urē ějōpeogũre yũ'rũoya”, ni ñubueato. ¹⁵ ějōpeose me'rā cūrē sērībosacā, marī wiogu cūrē yũ'rũogusami. Dutiti'cũ yũ'rũogusami. Cũ ña'arō wéeca be'ro nicā, Õ'acũ cūrē acobojogusami. ¹⁶ Tojo weerā musā ña'arō wee'quere a'merī wereyũ'rũya. Dutitirārē yũ'rũodutirā, Õ'acūrē sērībosaya. Ni'cũ añurō weenu'cũgũ ƣpũtũ ějōpeose me'rā sērīcā, Õ'acũ yũ'titicā weetisami. ¹⁷ Dũporocjũpũ Elía Õ'acũ ye queti weremũ'tārī masũ marī weronojō

nicu niwĩ. Cũ Õ'acũrẽ acoro pejaticã'to nígu, pũrõ sērĩcu niwĩ. Cũ sērĩsere Õ'acũ yu'ticu niwĩ. Cũ yu'ticã, i'tia cũ'ma ape cũ'ma deco aco ne pejaticaro niwũ. ¹⁸ Be'ro Õ'acũrẽ “Aco pejato tja”, ni sērĩcu niwĩ. Cũ tojo sērĩcã, acoro pejacaro niwũ. Tojo wa'acã, apaturi otese pĩ'rĩ ducaticaro niwũ tja.

¹⁹⁻²⁰ Acawererã, apeye musãrẽ weretuoguti. Apetero ni'cũ Jesure ĕjõpeogu ña'arõ weebosami. Cũ tojo weecã, apĩ cũrẽ weetamugũ, cũ toduporopu ĕjõpeo'caronojõta ĕjõpeocã weesami tja. Cũ tojo weegu cũrẽ bu'iri da'reno'bo'cure yu'rucã weesami. Õ'acũ quẽ'rã cũ peje ña'ase wee'quere acobojosami.

Tocã'rõta oja'a.

Santiago.

**Õ'âkã hi yeere uúkũri turi Tukano
New Testament in Tucano (BR:tuo:Tucano)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tucano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tucano [tuo], Brazil

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tucano

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 31 Aug 2023

00ebd04f-7b0d-5a72-9407-eb53ae2bd086